

宗教部长出席斗争民主党 BAMUSI 视频研讨会

邹丽英：跨宗教领袖团结一致共同抗击新冠疫情



佛协总主席邹丽英致词



跨宗教研讨会主讲嘉宾



跨宗教研讨会参与者

【本报讯】2021年8月18日(星期三)，印尼斗争民主党(PDI-Perjuangan)旁翼组织“穆斯林之家中央委员会”(PP BAMUSI)举办跨宗教网络研讨会，主题为《宗教领袖在鼓励人们克服新冠疫情大流行中的核心地位》，约有1000多名参与者参加。

BAMUSI 总会主席哈伊翰卡(H. Hamka Haq)首先开场白，介绍主讲嘉宾。宗教部长雅谷特

(Yaqu Cholil Qoumas)、人协副主席艾哈迈德·巴萨拉(Ahmad Basarah)。

研讨会开始前由BAMUSI 总会哈伊努曼(Ir. K. H. Muchammad Nu'man, M.B.A)祈祷研讨会顺利举行。

来自不同宗教领袖，包括：WALUBI 总主席邹丽英(S. Hartati Murdaya)、长老协会(PBNU)哈伊赫米(H. A. Helmy Faishal Zaini)、穆罕默德协会总会(PP Muhammadiyah)哈伊萨菲克

(H. Syafiq A. Mughni)、印尼兴都教教会(PHDI)乌达亚纳(drs. I Nyoman Udayana Sangging)、印尼教堂联合会(PGI)秘书长玛努普迪牧师(Pdt Jacklevyn F. Manuputti)、印尼主教团会(KWI)阿古斯迪努斯神父和(Xs Agustinus Heri Wibowo)和印尼孔教最高理事会(Matakin)总主席陈清明(Budi S. Tanuwibowo)出席研讨会。

在会上，人协副主席

艾哈迈德·巴萨拉说：“回顾历史记载，在印尼独立之前，宗教领袖、宗教组织和各宗教信徒都直接参与了印尼独立的斗争，因此每个宗教领袖和信徒现在都必须参与保卫和维护印尼人民的安全。包括遭受新冠病毒大流行袭击的本国人民。”

宗教部长雅谷特说，“我们面对新冠疫情大流行，不同信仰的领导人在形成相互合作和团结的氛

围下，发挥了非常重要的作用，我相信来自不同信仰的领导人在克服新冠疫情大流行方面做了很多事情，特别是在接种疫苗方面。希望宗教领袖根据科学证据继续向各自的追随者提供有关新冠病毒的启示。”

Walubi 总会主席邹丽英表示，各宗教领袖能团结在应对新冠疫情大流行中的重要性，她说，“我首先祈祷新冠疫情将迅速过

去，我国经济将再次崛起，我希望我们国家、政府和人民，以及其他所有人都应该意识到，大家要团结，因为若不团结，受苦将会更多，这就是我赞赏这次跨宗教论坛的重要性。她指出，确实，不同信仰的领导人有巨大的潜力，持有主要关键，激励他们的所有追随者回到上帝、智慧、慈善、和美德的正道上。”

本报记者 明光报道 / Eric 供图

万隆华族关怀团队再分发4000份包裹

【万隆讯】8月18日，万隆华族关怀团队(MTP)在巴渣渣兰运动场举办社会福利慈善活动。藉由万隆市府并由市长收受2000份生活必需品包裹，而后将分发给各个单位，再分发给需要帮助的民众，还有两部轮椅捐助给残障人士。

1000份包裹给新冠肺炎工作队(Satgas Covid)、200份给巴渣渣兰运动场一带的民众、苏伽布拉乡(kel Sukapura)、格波恩比上乡(Kel Kebon pisang)、芝建多镇(Kec Cicendo)、安迪尔镇(kec Andir)各100份由各镇乡长收受、100份给伯达

路(Jl Peta)那一带民众，由列科尔(Regol)警署代表收受。50份给芝建多警署、50份给安迪尔/芝建多军分区(Koramil)、两部轮椅给残障人士、给保安和环卫工捐助36瓶维生素等防疫物质，让他们能增加体能身体健康。

午后1时，万隆市长市长奥德(H.Oded M Daniel,S.A.P.)和市长夫人乌蜜(Umi)、随员等，MTP协调主任陈春富博士(Dr.DjoniToat SH, MM)和青年组、青龙太极组领导黄宣梁师傅、郭建坤师傅和太极组员、各华社领导或代表、Sempurna 银行代

表、安迪尔各镇乡领导、军分区和警署代表、残障人士代表等到现场。

陈春富博士致词：“一年多来的疫情真正影响了各阶层民众的生计，加上

会、福清同乡会、广肇会馆、台湾工商联谊会、西爪百家姓、各姓氏宗亲会、青龙太极组、大小企业机构、其他小组或个人等都伸出援手捐助，才能做出力所能及的帮助。就像这两天，我们总共分发了4000多份的包裹给各阶层的困苦人士，包括给退伍军人军眷的1000份，还有我们MTP成员Setra Duta住宅区小组，分发了1000份生活的必需品包裹给那一带的民众。我们和军警、市府等合作，尽力辅助市府的计划，一起维护万隆市的治安和有利的环境，让万

隆成为安宁美好的城市。”

奥德市长致词：“自从新冠病毒疫情肆虐以来，人们彼此关爱、互助之心被提升了。尤其是华族关怀团队，那么密集的主办各样慈善活动，惠及了受疫情影响的各阶层、贫苦民众、自我隔离人们等，这是高尚的善行，在此致以衷心的感谢。市府也有预备了30M扶助66,000个家庭。我呼吁更多的有能力的市民企业家，能慷慨解囊帮助处于困苦的人们，使更多市民得到帮助，一起面对严峻的疫情。”

(雪妮报道)

隆成为安宁美好的城市。”

奥德市长致词：“自从新冠病毒疫情肆虐以来，人们彼此关爱、互助之心被提升了。尤其是华族关怀团队，那么密集的主办各样慈善活动，惠及了受疫情影响的各阶层、贫苦民众、自我隔离人们等，这是高尚的善行，在此致以衷心的感谢。市府也有预备了30M扶助66,000个家庭。我呼吁更多的有能力的市民企业家，能慷慨解囊帮助处于困苦的人们，使更多市民得到帮助，一起面对严峻的疫情。”

(雪妮报道)



青龙太极组与市长伉俪合影。黄宣梁(左2)、市长伉俪(左3,4)郭建坤(左5)陈春富(右一)



MTP 青年组与市长伉俪合影



Setra Duta小组慈善活动后与万隆百家姓成员合影



黄宣梁象征式移交包裹给奥德市长、市长夫人乌蜜(右)



陈春富象征式移交包裹给镇长



西爪百家姓陈天豪象征式移交包裹给乡长



福清陈文雄象征式移交包裹给乡长代表



现场一景

研讨会：印中本币结算有助于提高印尼国际竞争力



卡珊致词



贝尼致词

【本报讯】印尼和中国同意在两国双边贸易中实施使用当地货币(Local Currency Settlement/LCS)。使用LCS估计能够提高印尼的竞争力，尤其是印尼对中国出口的表现，同时减少对美元的依赖。

这是贸易部贸易评估和发展局负责人卡桑(Kasan)，上周四(5/8)举行的“第一次Gambir 贸易讲座”政策对话网络研讨会开幕式传达的。本次活动提出了“印尼与中国之间实施本币结算(LCS)

的意义”的主题。

网络研讨会由国际贸易合作研究中心主任李查(Rezha Pahlevi Chairul)主持。

印尼雇主协会(Apindo)贸易部主席贝尼(Benny Soetrisno)、中国银行代表、工银印尼代表、印尼经济改革中心(CORE)执行董事穆·费萨尔(Mohammad Faisal)作为顾问出席了会议、Next Policy 执行董事菲特拉(Fitthra Faisal)出席。

卡桑说，中国是印尼最大的贸易伙伴，两国贸易额不断增加。2020年，两国贸易总额将达到714亿美元。

Apindo 主席贝尼表示，希望印尼央行可以通过直接协议或拍卖的方式提供印尼盾和人民币设施。他还鼓励 Apindo 成员使用人民币作为印尼与中国之间贸易往来的主要货币。

同时，Handojo 表示，实施 LCS 的影响产生了积极的影响。随着 LCS 的实施，未来印尼和中国可以更加密切地加强经贸合作。

中国银行(印尼)代表表示，欢迎印尼银行与中国银行在实施 LCS 方面的合作。他说，“我们看到了印尼银行

在促进 LCS 实施方面的热情。同时，印尼企业家将拥有进入中国市场的优势。”

Bam/HK

Local Currency Settlement

The People's Bank of China and Indonesia signed Memorandum Understanding (MOU) September 2020.

- The practical significance of LCS includes:
 - Managing exchange rate risk more effectively, to reduce exchange cost and improve the efficiency.
 - ASEAN countries can enhance international currency function of their currencies, one-point power and promote the rapid development of their financial markets.
 - Enhance ASEAN financial integration and reforms of the international monetary systems.
 - LCS MOU would include RMB investment such as Trade, Tourism, Sport, China Centers, Domestic Non-Residential Real Estate, Investment Training, and Trade Financing.
- Reducing reliance on USD.

• The first batch of RMB settlement of cross-border trade pilot areas — Hong Kong, Macau, and Southeast Asia were listed as the first batch of overseas pilot areas for RMB settlement of cross-border trade transactions in July 2020.

• One of the areas to carry out RMB business overseas earliest — ASEAN countries such as Singapore, Malaysia, and Indonesia, have started various types of RMB clearing banks at an early time — Since 2013, the PBOC has successively appointed RMB clearing banks in Singapore, Malaysia, Thailand and the Philippines.